

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A gyűjtés

a legkülönbözőbb célokra csak nem akar megszűnni a postatisztviselők között. Az előző kormány postavezérigazgatójának uralma alatt indult meg ez a fejési mozgalom, amely hol szanatoriumot, hol postások takarékpénztárát akart létesíteni, hol meg — valószínűleg hálából ezekért a levonásokért — palotát akart venni sok-sok millióért a postavezérigazgatóknak. A Déli Hirlap volt az, mely leleplezte a házvásárlási akciót és a cikkei nyomán keletkezett országos felháborodásnak, melynek hullámai a parlamentbe is eljutottak, volt köszönhető, hogy a terv meghiúsult és a postások visszakapták az egyáltalában nem önként felajánlott összegeket. Azt hittük, hogy a Papacostea-rezsím letűnével, letűnt a gyűjtések és fizetéslevonások korszaka is. Azonban nem így van. Legalább Temesvárott nem. Itt a múlt hónapban is levontak valamilyen részvényjegyzés címén, ebben a hónapban pedig most épülő templom céljára. Nem sokat érdeklődtek, nem sokat tekintőriáltak, hanem egyszerűen levontak a fizetésekből. A szegény tisztviselők bizonyára jóleső örömmel veszik tudomásul, hogy akaratukon kívül részvényesek lesznek és a templomépítéshez is valószínűleg azért kell hozzájárulniuk, hogy abban hálát adhassanak Istennek vagyoni gyarapodásukért részvényeik után. Egyelőre ugyan azt sem tudják, hogy az a bizonyos templom hol épül, de ha ezt megtudják és a templom elkészül, feltétlenül elmennek oda imádkozni. Imádkozni fognak, hogy a gyűjtések és levonások végre szűnjenek meg náluk, mert kicsi fizetésük arra sem elég, hogy megelhetésüket biztosítsa. Azt tartja ugyanis a közhit, hogy az a kérelem, melyet valaki ilyen templomban intéz a jóistenhez, amelyben először van, teljesedésbe is megy. Nemrégiben a belügyminiszter kiadott egy rendeletet, amelyvel szigorúan megtiltott mindennemű gyűjtést, vagy hatósági árusítást. Azóta ilyen panaszokat nem is hallottunk. Hallunk azonban panaszokat a postások részéről, akik továbbra is kénytelenek adományozni és jótékonykodni, részvényeket jegyezni, sőt újabb templomokat is építeni. Mintha még mindig Papacostea lenne a vezérigazgató. Nem hisszük, hogy az új vezérigazgatónak erről tudomása volna és bizonyosak vagyunk benne, hogy ez az erőszakos gyűjtés nem egyezik elveivel. Amennyiben a belügyminiszteri rendelet nem vonatkoznék a postai intézményekre is, sürgősen kérjük Marinescu postavezérigazgatót, hogy erélyes rendelettel egyszersmindkorra szüntesse be ezeket a jogtalan levonásokat a postások fizetéséből.

Saját zsirjukban fulladnak meg a bánági sertések, mert nincsen szállítási lehetőség

Temesvár, augusztus 9.

A közgazdasági helyzet sivárságát tárja elénk az a kép, melyet a temesvári állatekzsportörök szindikátusának most tartott értekezletén festettek a tagok. Az állatekzsportörök a kormánytól a vámkivitelre illetékek haladéktalan leszállítását kérik, mert a mai illetékek mellett a romániai áru a külföldön nem versenyképes. Kérik továbbá a vámszekkrendszer eltörlését és hogy a vámokat készpénzben fizethessék. Amerika és Anglia állítólag mesterségesen emelik a lei értékét, hogy a román buza drága legyen a külföldön és ezzel arányosan az állatkivitel is fenakadást szenvedjen. Tehát az ország érdeke a vámtarifák azonnali és gyors leszállítása.

A Bánágban jelenleg nyolevan-ezer hizott sertés vár kivitelre. Az állatekzsportörök már hetek óta százhusz vaggont kértek a vasut-igazgatóságtól, de még eddig egyetlen sem kaptak. Az indoklás az, hogy a vagonok a faszállításra kellenek. A nyolevan-ezer hizott sertés pedig mielőtt még a bécsi vagy prágai piacra kerülne, a saját zsirjában fullad meg. Kikeltek a város ellen, hogy kétszer szed kövezeti vámot, akkor, amikor az állatokat behajtják a városba és amikor kiszállítják. Ez a kettős megadóztatás méltánytalan. Kérni fogják Coste Gyula dr. prefektus közbenjárását a kormánytól panaszuk elintézésére, mert az nemcsak a Bánág, hanem az egész ország érdeke.

Nem ér véget

a levonások divatja a postán

Temesvár, augusztus 9.

A fizetésekből való levonások divatja csak nem akar elmúlni a temesvári postán. A belvárosi postahivatalban a Postások Takaréka részére a múlt hónapban mindenképp levontak ötszáz leit, de az illetők mindmáig se részvényt, sem pedig nyugtát erről a pénzről nem kaptak.

Ugyancsak a belvárosi posta alkalmazottai most újabb meglepetésben részesültek. Mindegyiknek a fizetéséből levontak husz leit. Arra a kérdésre, hogy ez a levonás miért történt, azt a választ kapták, hogy ezt a pénzt egy újonnan építendő templom javára fordítják. Azt azonban senki nem tudja, hogy ez a templom hol épül és hogy létesüléséhez különösképpen miért éppen a szegény telefonos kisaszszonyoknak, táviratkézesítőknak és egyéb kifizetésű alkalmazottaknak kell hozzájárulni? És ha kell: miért csak a belvárosi posta személyzete részesül ebben a kiváltságban?

Grozavescu édesanyja és nővére résztvettek az énekes emlékének szentelt ünnepélyen

Buziásfürdő, aug. 9.

A kegyelet adóját róttá le szombaton este Grozavescu Traján tragikus körülmények között elhunyt kiváló énekesnek Buziásfürdő közönsége. A gyógyteremben emlékünnepélyt rendeztek, amelyen nagyszámu fűrdővendégen kívül megjelent Lugosról néhai Grozavescu Traján édesanyja és nővére is, akik mély gyászban az első sorsorban foglaltak helyet. Az ünnepély Szabó Zoltán, a kolozsvári román opera tenoristájának énekével vette kezdetét, aki a torreador áriát adta elő, amely egyik briliáns szerepe volt Grozavescunak. Mélyen megindította a közönséget, amikor ének közben Grozavescu Olga göresösen felzokogott. Az emlékünnepélyt kinos incidens zavarta meg, mert a rendezőség bejelentése dacára a zenekar a fürdő parkjában az egyes számok alatt különböző indulókat játszott, ami megzavarta

az előadókat és láthatólag kinosan érintette a közönséget. A fürdőigazgatóság részéről a világhíres román énekes emléke több tiszteletet érdemelt volna. A parkzene nemcsak Szabó Zoltán énekét zavarta meg, hanem Antal János zongoraművész játékát is, aki Bachnak egy szerzeményét adta elő nagy művészettel. Megzavarta tovább Fekete Tivadarnak Az asszony a Grozavescu tragédiában című előadását is úgy, hogy az író kénytelen volt felolvasását félbeszakítani és azt csak a zene elhallgatása után fejezette be. Az emlékünnepély különösen ettől a zavaró momentumtól tekintve a kegyelet jegyében folyt le a közönség az összes előadóművészeknek, így Friedmann Andor dr.-nak is, aki az énekszámok zongorakíséretét látta el. Összintelen elismerésnek szűnni nem akaró tapsal adott kifejezést. Az emlékünnepélyt csütörtökön este Lugoson a színházban megismétlik.

Az új tejközpont

építése szeptemberben kezdődik

Temesvár, aug. 9.

Ma délelőtt bontják fel a temesvári városházán azokat az ajánlatokat, amelyek az új tejközpont munkálataira beérkeztek. Az új központot a Rékási-uton lévő volt Rotterpusztán építik fel és ott hatalmas, a mai kor követelményeinek minden tekintetben megfelelő üzemet állítanak fel, amely nemcsak a paszterizálást fogja elvégezni, hanem hatalmas hűtőkkel is rendelkezik. A város a beérkezett ajánlatok felett valószínűleg még a ma délutáni állandó választmányi ülésen dönt és azután azt jóváhagyás végett felterjeszti a belügyminiszterhez. A belügyminiszteri döntés után minden valószínűség szerint már szeptemberben hozzá lehet kezdeni az új tejközpont építéséhez és felszereléséhez és ezzel Temesvár közönségének régi baja és sérelme nyer orvoslást.

UJABB FORRADALMAT AKARTAK SZITANI AUSZTRIÁBAN. Bécsből jelentik: A rendőrség Döblingben letartóztatta Piekhardt kommunistát, akinek a lakásán csomó levelet, feljegyzést és fegyvert találtak elrejtve, valamint egy orosz diáklányt, aki Moszkva és Bécs között kurirszolgálatot végez és Benes nevű egyént, aki a bécsi szovjetkereskedelmi misszió egyik alkalmazottja. A három letartóztatottnál eszközölt házkutatásból és vallomásaikból kiderült, hogy Bécsben újabb forradalmi mozgalmat készített elő a szovjet.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'21. Párisban 15'57

Temesvári magánárfolyamok 1927 augusztus 9-én reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második árban a harmadik bankjegyet középkeresletben.

Angol font: 784 00—785 00—785 00, dollár: 161 50—160 50—160 00, dinár: 2 75 külföldi, 2 73 belföldi, 2 70 effect, hollandi forint: 64 00—64 20—64 80, francia frank: 6 30—6 33—6 35, olasz lira: 8 80—8 82—8 85, cseh korona: 4 60—4 65—4 70, osztrák silling: 22 40—22 45—22 50, német márka: 37 50—37 70—37 75, magyar pengő: 28 00—28 10—28 15, svájci frank: 31 00—31 10—31 15.

Butoraima! minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. **UNGOR** műbutorasztalos, II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71
Sehol nem létező árak
Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Hirek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okiráltságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

A cseregyerek

intézményének létesítése ügyében Gradinariu Emil városi kulturatanácsnok kezdeményezésére ma délután tizenegy órakor a városházán értekezlet lesz. A megbeszélésen csupa olyan egyén vesz részt, aki átérzi ennek az ügynek a fontosságát, az ifjúság nyelvtanulása és az egy országban élő különböző nemzetiségek lelki testvériesülése terén való messzemenő horderejét. A Déli Hirnapot önértékös öröm tölti el, hogy az e hasábkon már két év előtt felvetett eszme megértésre talált és hogy a mag most megéréséhez közeledik. A részleteket a mai értekezlet fogja megvitatni a mult tapasztalatai és az újonnan támadó gondolatok böles egybevetésével. Nekünk itt csak még egy kiegészítő javaslatunk volna. Legyen az új cseregyerek-rendszer kétféle: az egyik olyan, mely az egész tizhónapos tanévre terjed ki, a másik pedig a nagyvakációra szóljon. A második mozgalom — még a mostani nagyszünetidőben is megvalósítható — különösen az érettségire készülő hetedik-es nyolcadikos diáknak volna hasznos. Amellett, hogy kellemben, változatosan töltenék el szünidejüket, eredményesen tökéletesíthetnék magukat román nyelvtudásukban is. Az új iskolaév csak szeptember végén kezdődik. Három-négy heti időtartamra még mindig nem késő ezt a diákcsere megvalósítani. E. n.

Rosszul sikerült üzlet miatt

Mesznicsek ellen feljelentést tettek a rendőrségen

Temesvár, augusztus 9.

Mesznicsek István az egykori „udvari szállító” Frigyes főherceg akkori jóbarátja és a nagy összeköttetésekkel rendelkező svadronőr, a háború után sokat foglalkoztatva az ország rendőrségét. Amikor a sószállítások és gabonaeladások nem sikerültek, Mesznicsek Budapestre utazott, ahol ismét nagystílusú üzletbe kezdett. Ezeket is póruljárt azonban és utána Mesznicsek visszajött Temesvárra, ahol 1925-ben marhaszállítással kezdett foglalkozni. Az üzletek eleinte jól mentek, tavaly februárjában azonban a kurticsi vámnál Mesznicsek autójáról eltűnt közel négyszázezer lei, amelyet vámolásra vitt magával és innen ismét kálvária lett az egykor jómodu ember élete. Tengődött a mindennapi kenyérért.

Üzletekre kisebb-nagyobb előlegeket vett fel, az előlegek fejében nem tudott szállítani és így a hónapok foyamán több feljelentés érkezett ellene sikkasztás miatt. A temesvári rendőrség elrendelte országos körözését. A mult héten Piskin az állomáson felismerték és letartóztatták. Tegnap hozták Temesvárra, ahol a rendőrség megkezdte kihallgatását. Mesznicsek igen siralmas benyomást kelt, roncsa csak a régi gavallérnak. Időközben súlyos torokoperáción is keresztülment, úgy hogy alig hallható hangon teszi meg a vallomását. Védekezéséül azt hozza fel, hogy a Kreppl és Mesznicsek cég még létezik és ő jogosan kötött üzletet. Kérte, engedjék szabadon és a legrovidebb idő alatt mindent rendez.

— Régi ügyvédjelölték panasza. Bukarestből jelentik: Néhány héttel ezelőtt megírtuk, hogy az erdélyi és bán-sági ügyvédjelölték az ügyvédtörvény módosítását kérték. Ebben az ügyben az ügyvédjelölték küldöttsége Moldovan Valér dr. vezetésével tisztelt Popescu Stelian igazságügyminiszternél és terjedelmes memorandumot nyújtottak át. A memorandumban kéri, hogy mindazok az ügyvédjelölték, akik még az 1923. évben hozott ügyvédi törvény előtt tettek doktorátust és megszerezték a három éves kötelező joggyakorlatot, az ügyvédi vizsga mellőzésével iratkozhatnak be az ügyvédi kamarába és folytathassanak önálló ügyvédi gyakorlatot. Popescu Stelian magáévá tette a panaszt és valószínű, hogy még az őszi ülés-szak folyamán módosítják az ügyvédjelölték kérelmének megfelelően az ügyvédtörvényt.

— Francia oceanrepülő meg akarja előzni a németeket. Párisból jelentik: Coste francia katonai repülőnek a hadügyminiszterium megengedte az oceanrepülést és egyben repülőgépet is bocsátott a rendelkezésére. Coste csak a kedvező időjelentést várja, hogy még a német repülők előtt indulhasson utnak.

— A goromba udvarló. A Rékási-uton Ungar Anna munkásleányt egyik tisztelője sétabotjával úgy fejbe ütötte, hogy súlyos sebet ejtett rajta. A mentők kötözték be a sebet és a Begaszatoriumba szállították. Az udvarias udvarlót a rendőrségre vitték.

— Felavatták a békehidat. Bufallóból jelentik: Nagy ünnepek keretében és a walesi herceg, valamint Kellog és Baldwin jelenlétében avatták fel azt a hidat, mely az Egyesült Államok Bufallo nevű városát a kanadai Grie erőddel összeköti. A hidat békehidnak nevezték el és a felavatás ünnepeken békeszózatok hangzóttak el, melyek kifejezésre juttatták, hogy Anglia és az Egyesült Államok békében élnek egymással. A szónokok célzóva a mostani genfi konferencia kudarcára, kifejtették, ha van, nek is pillanatnyi nézeteltérések a két birodalom között, ezek azonban az évszázados barátságot nem érinthetik. A két nép jóban él egymással és békét akar.

* Zsuzsi-étterem mai étlapja a következő: Zöldbaleves, kelkáposzta feltéttel, bécsi kotlet garnirozva, saláta és jégbehűtött sárgadinnye. Ára 50 lei, házonkívül is kapható. Naponta frissen csapolt sör. Tisztviselőibéd 32 lei.

— Zászlószentelés Temesvárott és Resicán. Szépen sikerült ünnepély keretében tartották meg a mehalai „Liederkrantz” dalárda zászlószentelését. A nagy misét, valamint a zászlószentelést Wegling János kanonok tartotta, a ferencvárosi szalvatoriánus páterek segédlete mellett. Szent mise után Wegling kanonok szép beszédet intézett a tizenöt éve fennálló egylethez. Az egyházi szertartás után bankett volt. — Ugyancsak jólsikerült zászlószentelési ünnepély folyt le Resicán is, ahol a Szent Erzsébet jótékony egyesület zászlóját szentelte fel Fiedler István általános püspöki helynök, fényes papi segédlettel.

Lugosról jelentik: A lugosi Máriaradna bucsujáróegyesület vasárnap szentelte fel a minoriták templomában két új zászlóját. Az ünnepélyes istentiszteletet Lang Pál minoritaatya celebrálta. A lugosiak már augusztus tizennegyedikén ezzel a két zászlóval mennek Máriaradnára.

— Mihály király és a régenstanács képei a közhivatalokban. Az összes városi hivatalokban a legközelebbi napokban elhelyezik Mihály király öfelsége és a régenstanács tagjainak a fényképét. A fényképek rendelkezésére vonatkozó intézkedéseket a város már megtette.

— Haldoklik az anyacárnó. Koppenhágából jelentik: Mária orosz anyacárnó, aki a bolsevizmus óta Koppenhágában él, haldoklik. Az anyacárnó göresösen ragaszkodott az élethez és állandóan abban a hitben volt, hogy fia, Miklós cár él, a bolsevizták nem ölték meg, hanem valahol szibériában sánylik. Sokszor hangzott, hogy addig nem akar meghalni, míg fia újból el nem foglalja az orosz trónt.

— Katolikus otthon felavatása Resicán. Resicáról jelentik: Vasárnap avatták föl Resicán az új katolikus otthont. Az emeletes épület földszatján különböző katolikus egyesületek helyiségei és olvasótermei nyertek elhelyezést, az emeleten pedig hatalmas terem van modern színpaddal és kazettával. A katolikus otthon létesítése körül elsősorban Lieschering Mátyás plébános szerzett érdemeket. A beszentelést nagy papi segédlettel Fiedler István püspöki vikárius, volt resicai plébános végezte.

— Temesvári költő irodalmi díjat nyert. Kolozsvárról jelentik: Az erdélyi Helicon tagjai három napos összejövetele a marosvései kastélyban vasárnap véget ért. Miután alaposan megvitaták az erdélyi irodalom helyzetét, kiosztották a díjakat. A Kemény János báró által felajánlott harmincezer leies díjat Makrai Sándor református püspöknek ítélték oda, aki azonban megköszönve a megtiszteltetést, arra kérte a bizottságot, hogy az összeget Tessitori Nora kiváló magyar szavalóművésznőnek juttassák. Ehhez a bizottság hozzájárult. A Kun Richárd által Temesvárott a heliconi írók látogatása alkalmával rendezett emlékezetes vacsorán összegyűjtött összegből fejenként tizenöt ezer leit Finta Zoltán temesvári költőnek és Kibédy Sándornak ítélték.

— Buesu az Erzsébetvárosban. Az erzsébetvárosi római katolikus templom bucsünnepélyét augusztus 21-én tartják meg. A templom előtti téren egész napon keresztül zene mellett különböző szórakozások lesznek, este kilenc órakor pedig a Michels-féle vendéglőben reggelig tartó táncmulatság. Belépti-díj adóval együtt személyenként huszonöt lei.

— Nem lett hercegnő és ezért elvált. Londonból jelentik: Pola Negri, a híres filmszínésznő, nemrégén házasságot kötött egy Mdivani nevű herceggel. Miután most kiderült, hogy a herceg nem herceg, hanem volt cári tiszt, Pola Negri beadta ellene a válókeresetet.

— Anyát és gyermekét halálra gázolta a vonat. Salzburgból jelentik: Tegnap este Bischoffhofen állomáson Gmellner Katalin bregenzi főpallér felesége abban a pillanatban akart áthaladni egy éves gyermekével a karján a sineken, amikor befutott a salzburgi személyvonat. A mozdony elkapta a szerencesetlen asszonyt és tőből lemetszette fejét. Gyermekét a vonat kerekéi halálra gázolták.

— Népünnepély az árvízkarosultak javára. Színes képet nyújtott szombaton és vasárnap a Lunapark. Ezen a két napon zajlott le a Vidrighin Alexandrina urnő és Coste Gyula dr. prefektus védnöksége alatt álló és az árvízkarosultak javára rendezett népünnepély. Az ünnepek egyerkölsi, mint anyagi szempontból minden tekintetben jól sikerültek, ami nem kevéssé a két védnök agilis tevékenységének az érdeme. Szórakoztatásról és egyéb látványosságokról bőven gondoskodott a Ciunga György tanácsos vezetése alatt működő rendezőség. Különösen szépen hatott a Temesvárott rég nem látott tűzijáték megrendezése. A sok szórakoztató szám közül a közönség különös tetszését a kolozsvári operaház néhány Temesvárott időző növendékének a ballgettja vivta ki.

— Halálozás. Eiler Péter vármegyei könyvelő ötvennégy éves korában meghalt. Halálát özvegye és leánya, férjezett Hrelia Istvánné, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Ma délután négykor temetik a Josikantea 10. szám alatti gyászházban.

— Új református templom Resicán. Resicáról jelentik: Végre teljesedésbe megy a resicai református egyház hiveinek kívánsága, akik hosszú esztendőket takarékoskodó munkája után új templomhoz, iskolához és paplakhoz jutnak. Az építkezést a régi épület udvarán kezdték meg és az első rész befejezése után a régi épület fokozatos lebontásával folytatják. Az építkezés olyan gyorsan halad, hogy az imponáló épülettömb már a jövő tavasszal fölavatható lesz.

— Elhunyt a budapesti rendőrség orvosa. Budapestről jelentik: Józsa Jenő dr. egészségügyi főtanácsos, a budapesti főkapitányság orvosa, tegnap szívrohamból hirtelen meghalt.

— A nyomdászadalárdák versenye Nagyváradon. A romániai munkáskulturának lelkes és fáradhatatlan művelői, a romániai grafikai munkások dalegyesületei augusztus hó 14-én, vasárnap tartják Nagyváradon dalversenyüket nyomtatványkiállításal egybekötve. A versenyen a temesvári nyomdászadalárda is résztvesz.

* Színes és fehér női combines csak Lei 150 Reebergernél Szent György-tér.

igyelem!

Megkezdődött a sorozatos olcsó eladás

! csak 5 napig !

Női házi harisnya Lei 22.—
Női macca " " 31.—
Női flór " " 65-től felj.
Női ingek L. 85-, 110-, 140.—
Női színes combinée L. 150.—

Gyermek zokkerli nagy választékban
18-, 25-, 30-, 35-lei.

Férfi harisnya Lei 20.—
Férfi divatharinya, kockás . . . 40.—
Férfi ing 2 gallérral Lei 240-től feljebb
Férfi alsó fehér és színes 100.—
Férfi háőing 1-a Lei 285.—
Bőrridikülők Lei 150.—től feljebb
25 levélpapír és 25 boríték bélelve
Lei 29.—

Cipő-sámfa eddig Lei 90.—
most Lei 49.—

Kések, ollók, pipák, játékaruk,
porcellánaruk és sok más cikk
teljesen kiárusítottak

feláron.

REEBERGER

Belváros, Szent György-tér.

Ugyanott üzlethelyiség kiadó.

GRÓF JENŐ
speciális betegkocsigyártó



BUDAPEST, VIII., József-utca 54. sz.

— **Rendőrfegyvertől meghalt munkás.** Aradról jelentik: Megirtuk, hogy Olariu Péter huszonöt éves munkás megtámadta B a d u c a János közrendőrt. A rendőr fegyverét használta és súlyosan megsebesítette Olariut, aki tegnap az aradi közkórházban meghalt.

— **Bokáig érő por a vadászerdei uton.** A Vadászerdő felé vezető uton husz centiméteres porréteg fedi az országutat, mert a városnak nem áll módjában az utat minden nap locsolgatni és erre csak egyszer egy héten kerül a sor. A vadászerdő az egyetlen olesó kirándulólhelye a temesváriaknak. Ismételten fel kell hívunk a rendőrség figyelmét arra, hogy a figyelemzetítő táblák ellenére a gépkocsik ötven és hatvan kilométeres sebességgel száguldanak és olyan port vernek fel, hogy az a legedzettebbeknek is elveszi a kedvét a Vadászerdőbe való kirándulástól.

— **A gyilkos újságíró áldozatának holttestét megtalálták.** Pozsonyból jelentik: A Michalko újságíró és két társa által bestiális módon meggyilkolt Veresmarthy Margit feldarabolt holttestét a Csorbató környékén megtalálták. A rendőri bizottságot a gyilkos hetvenöt éves édesapja vezette a helyes irányba.

— **Barátok egymás között.** Becze Károly gyári munkás a Gyárvárosban lévő Tél-utca tíz szám alatti lakásán összeszólalkozott egyik barátjával. A veszekedés hevében a jóbarát felmellte az asztalon álló sörösüveget és az Becze fejéhez vágta. Becze súlyos sérüléseket szenvedett és kiesibe mult, hogy szemét ki nem ütötték. A mentők kötözték be a sebeit és beszállították a Begaszanatoriumba. A támadót a rendőrség vette őrizetbe.

— **Rossz merleghasználatért megbüntetett kereskedő.** A temesvári büntetőbíró ötzer leí pénzbüntetésre ítélte Deutsch Emanuel József város. Fröbl-utca negyvenhat szám alatti lakó fűszerkereskedőt, mert olyan mérleget használt az üzletében, amelynek a hitelesítését a mértékhatóság hivatal három év óta állandóan elutasítja.

— **A strand hidját kijavítják.** A Kertész-utcából a strand felé vezető hid, amelyet két évvel ezelőtt javítottak, teljesen rozoga állapotban van. A város sürgős utasítást adott, hogy úgy a hidat, mint a strandra vezető utat javítsák ki. A munkálatokat még ezen a héten megkezdik.

* **Női-panama és finom filckalapok legelőnyösebben N. C. Daniel cegnél a gyárépületben József-tér 12.**

— **A Scudier-park járhatatlan utai.** Legközelebb megkezdik a Scudier-parkban a csatornázási és vízvezeték munkálatokat. Mihelyt készen vannak ezzel, a park átalakítási munkálatai kapesán épített utakat is lecsiszolják, mert ezek az utak ma szinte járhatatlanok.

— **Leégett egy sportpálya tribünje.** Budapestről jelentik: A Ferencvárosi Torna Klub Üllői-úti pályáján tegnap délnélben a középső tribün kigyulladt. A tüzoltóknak sikerült a másik két nagy tribünt megmenteni a lángok elől. A tüzet valószínűleg egy eldobott cigarettavég okozta. A kár biztosítás révén megtérül.

* **Szép, tartós és olcsó a „Regina” harisnya.**

— **Elutasították a Kobelt elleni esődkérelmet.** Megirtuk, hogy Krausz Elka zongorista harmincegyezer leí fizetése miatt Kobelt Mátyás a Kobelt bár tulajdonosa ellen esődöt kért. A esődkérelmet a temesvári törvényszék elutasította, egyrészt, mert Kobelt nem szüntette a fizetéseit és aktív, másrészt, mert a zongorista követelése még nem jogerős, miután a törvényszék az elsőfokú bíróság ítéletének a végrehajtását felfüggesztette.

Kinzó aranyeres panaszait biztosan csak a **Haemorsan** szünteti meg.

Csütörtökön kivégeznek két embert

kiket egy tizenhároméves lány vallomása alapján ítélték el

Bosztón, aug. 8.

Minél jobban közeledik Sacco és Vanzetti kivégzésének a napja, a két halálraítelt olasz anarchista megkegyelmezése érdekében indított akció annál nagyobb méretet ölt. Az egész világ figyelme most a bosztoni fogház felé irányul.

vajjon hozzákötik-e augusztus tizenegyedikén a két halálraíteltet a villamosszékhez, vagy pedig sikerül józannabb belátásra bírni Fuller kormányzót és a két halálraítelt ügyében perújítást elérni.

Sok remény nincsen arra, hogy a két olaszt meg lehessen menteni az életnek, bár a kegyelemért, folyamodók sorában nemcsak a munkásrétegeket, hanem az intellektuális osztály képviselőit is látjuk. Coolidge elnök a hozzáintézett kegyelmi táviratokra kijelentette, hogy nem hajlandó közbenjárni Sacco és Vanzetti ügyében, mert az amerikai alkotmány értelmében nem áll módjában a független amerikai bíróság működését befolyásolni. Ezzel szemben a newyorki ügyvédi kamara Thayer bíróhoz, aki annak idején a halálos ítéletet hozta, terjedelmes beadványt intézett, melyben a kivégzés elhalasztását kéri és a per újra való tárgyalását javasolja. Nem valószínű, hogy ennek a tekintélyes testületnek a kérélmé javítana a két halálraítelt sorsán, mert Bosztónban minden

előkészület megtörtént már a kivégzés végrehajtására. Megmozdult maga Bosztón lakossága is értelmiségre és foglalkozásra való tekintet nélkül, mert a két olasz anarchistát ártatlannak tartják. Kérik, hogy

a bíróság hallgassa ki újra azt a lányt, aki immár huszéves és aki tizenhárom éves korában tette azt a vallomást, amelynek alapján a két olaszt halálra ítélték.

Tegnap nagyszabású tiltakozó népgyűléseket akartak Bosztónban tartani, de a gyűléseket a rendőrség megakadályozta és így sok tüntetőt letartóztatott. A tüntetésekben sok ember vett részt. Sacco és Vanzetti sorsa az eddigiek szerint megvan peccsételve és megmentésükre már nincs is remény.

Ujabbban jelentik, hogy a Fuller kormányzó által kinevezett tanácsadó bizottság, amelynek határozata döntő jelleggel bírt az esetleges megkegyelmezésre, közzétette jelentését, amely szerint a két halálraítelt olasz bűnössége kétségbe vonhatatlan.

Romániában is mozgalom indult a halálraítelt megkegyelmezése érdekében. Bukaresti jelentés szerint ugyanis Petrescu és Cristescu bukaresti szocialista városi tanácsosok táviratilag arra kérték a bukaresti amerikai követet, hogy intervenáljon Sacco és Vanzetti érdekében.

— **A Szent István ünnepre féláru lesz a magyar vízum.** A magyar külügyminisztérium a Szent István-Hét külföldről érkező vendégei és az érdeklődő közönség részére 38.106-2-1927. sz. a kelt leiratával ötvenszázalékos vízumdíjmérséklést engedélyezett. Együttal felhatalmazta a belügyminisztérium utján a határközegeket arra is, hogy azok, akik a fenti időszakban netalán vízum nélkül érkezneek, a vízumot — az ötvenszázalékos kedvezményel — a határállomáson is megkaphassák. A kedvezést azok élvezhetik, akik a határt augusztus 18. és 20-a között lépik át.

* **Kitűnő férfiing Lei 240, alsónadrág Lei 110 Reebergernél Szent György-tér**

— **Szünőben a budapesti sztrájk.** Budapestről jelentik: A vasipari munkásság sztrájkjában Andrejka főkapitányhelyettes vezeti a béketárgyalásokat. Valószínű, hogy még ezen a héten a csepeli és az egyesült izzó munkásai a gyárvezetőségeikkel kellő megállapodásra tudnak jutni és a két üzemben hamarosan megindul a munka. A Ganz-gyár munkásai ma kapják meg a választ bérérmelési követeléseikre. Mindenütt rend és nyugalom uralkodik és valószínűnek tartják a sztrájk sima elintézését és a gyárak és munkások közötti teljes kibékülés lehetőségét.

* **Lángbetűkkel vagy az égre felírva, hogy a FARMODONT fogkrémmel nem volt még jobb soha!**

— **Resicán lelepleztek egy homoszexuális társaságot.** Resicáról jelentik: A resicai rendőrség leleplezett egy homoszexuális társaságot leplezett le, melynek tagjai különböző társadalmi osztályokból kerültek ki. A társaságban a legnagyobb szerepet egy gyári irodaszolgá játszott. Valamennyiük ellen megindult az eljárás.

R-E-C-O-R-D

gyári áron keretéz képet

Küttl József-tér 1.

— **Szegény gyermekek ingyenfürdője.** Szociális szempontból fontos és minden tekintetben üdvös terv megvalósításával foglalkozik Temesvár város vezetősége. Arról van szó, hogy a nagy külföldi városok mintájára a szegénysorsu gyermekeket egyszer egy héten a város költségén gőzfürdőbe vigyék. Tekintettel arra, hogy a felépítendő nagyszabású városi gőzfürdő még csak a jövő zenéje, valószínű, hogy ezt a kérdést olyképpen oldják meg, hogy a központi gőzfürdő vezetőségével a város a gyermekek és különösen a tanulóifjúság fürdésére vonatkozólag létesít megállapodást.

— **Épülnek az illemhelyek.** Higienikus és köztisztasági szempontból nagy fontosságot jelentett, amikor a város elhatározta a nyilvános illemhelyek építését. A Bem-utcában, a gyárvárosi Kossuth- és Széna-tereken illemhelyek építési munkálatai serényen folynak és egy-két héten belül be is fejeződnek.

Színház

Magyar színészet Resicán. Resicáról jelentik: Egy tizenöt tagból álló színtársulat, melynek tagjai volt temesvári, aradi és nagyváradi színészek és színésznők, másfél heti oravicai vendéjáték után most kezdte meg tíz napra terjedő nyári szezonját. Az első estén zsufolt ház mellett a Juszt is lesz maga az enyém című operettrevüt játszották nagy sikerrel. A többi estéken, melyeknek anyagi sikere az előzetes bérlettel teljesen biztosítva van, több új operett és vígjáték szerepel a műsoron. Az első előadásán különösen Jancsóv Jolánnak, Jirasek Ottónak, Hegyesi Feri táncokomikusnak és Kádár Gabinak volt megérdemelt sikere.

Műkedvelői előadás. Jól sikerült előadás keretében mutatta be a gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület műkedvelő gárdája Herczeg Ferencnek A dolovai nábob leánya című színművét. A vezetőszererekben sok tapsot arattak Faragó Erna, Mészáros Juliska, Kopácska Pál, Megyeri József, László Miklós, ugyszintén a többi szereplők.

Beregi Oszkár temesvári vendéjátéka. Művészi eseményt jelent Beregi Oszkár, a kiváló magyar színművész, temesvári vendéjátéka, aki kedden a Morfiumban, szerdán pedig a Kisértetekben lép fel. Felesleges külön kihangsúlyozni Beregi fellépéseinek a jelentőségét, hiszen Beregi neve egyet jelent a legnagyobb és legkiválóbb magyar színjátszással. Beregi Oszkár fellépései iránt városszerre óriási érdeklődés nyilvánul meg.

Sport

A KINIZSI LETT AZ ORSZÁGOS BAJNOK. Aradról jelentik: Miután az országos futballbajnokságot Aradon vasárnap rendezett mérkőzés a Kinizsi és Coltea között 2:2 arányban eldöntetlenül végződött, a meccset tegnap délután újra játszották és ez a Kinizsi 4:3 arányu győzelmével végződött. Az első félidő 5., illetve 20. percében Auer II., illetve Csányi lötték az első gólkát, amelyeket a 34., illetve 45. percben Wetzler, illetve Tánzer kiegyenlítették. A második félidő 5. percében Wetzler lötte a vezető gólt, amelyet Auer II. a 40. percben kiegyenlített. Miután a játékidő végéig az eredmény eldöntetlen volt, a bíró a játékidőt meghosszabbította. A meghosszabbított idő 12. percében Teleky lötte a Kinizsi győztes gólját. A mérkőzés rendkívül izgalmas volt és ennek folyamán a bíró Voglt és Auert feleselés miatt kiállította. A meccset, amelyet a Coltea Tánzer és Teszler szerepeltetése miatt megóvott, Vatiánu Szabin vezette.

Országos kerékpárverseny Temesvárott. Kisszámu közönség előtt tartotta meg a temesvári Gloria kerékpáregyesület országos versenyét, amelynek eredményei a következők: Ezerméteres kezdők részére: 1. Reiter (Gloria), ezerméteres haladók részére: 1. Kacsók (Meteor Arad), ezerméteres főverseny 1. Rennich (Meteor), két-ezerméteres vadászverseny 1. Lind (Kinizsi), ezerméteres szeniorverseny 1. Mester (Kinizsi), négyezer méteres pontverseny 1. Elich (Kinizsi), tízezer méteres párosverseny 1. Rennich-Janka pár (Meteor), négyezer méteres motorvezetéses stéher propagandaverseny 1. Wittrich (Gloria), gépvezető Engrich.

A temesvári hazenamérkőzések. A TMTE pályán rendezett két hazenamérkőzés a temesvári válogatott csapatok megérdemelt győzelmét eredményezték. A zombolyai válogatott ellen 7:2, az aradi válogatott ellen pedig 8:3 arányu győzelmet aratott. A temesvári válogatott a jövő vasárnap Aradra, illetve Zombolyára rándul, ahol revánsmérkőzés keretében dől el, hogy megtartja ezt a pozícióját.

Temesvári birkózók sikere Resicán. A resicai U. D. R. vasárnap tartotta meg országos birkozóversenyét, amelyen a temesvári egyetemen birkózói is szép számmal szerepeltek. Díjakat nyertek a temesváriak közül Stoffel, Ciola, Gataiantu, Takács (Banatul), Ördög I, Ördög II, Csenky, Vörös II, Vörös III, Steiner (TAC). A pontversenyben a TAC tizenhét ponttal az első helyre került, 2. U. D. R. 3. Banatul. A temesvári birkózók négy első díjat nyertek.

Szerkesztői üzenetek

B. János, Temesrékás. Magyar kereskedelmi iskola Brassóban van. Felekezeti különbség nélkül vesz fel magyar tanulókat, akik valamely középiskola négy osztályát elvégezték. Az iskola elvégzése után a tanulók államvizsgái bizonyítványt kapnak. Cím: Brasov, Kut-u. 11.

O. J., Temesvár. Panaszát illetékes helyre juttattuk.

Prefectura Județ. Timiș-Torontal.
No. 16604.

Publicațiune de licitație.

Prefectura județului Timiș-Torontal publică o a treia licitație pentru 854 m. c. piatră spartă de granit din cariera Surduc, ce necesită Serviciul Technic a județului Timiș-Torontal pentru întreținerea șoselei județene a) Deta-Bocșa Km 0-36+087, b) Deta-Banloc Km 0+877-2+316, c) Gătaia-Gherman Km 0-20+357 și d) Stamora-Gaiul-mare Km 0-6+414.

Valoarea devizului este de Lei 469.843 (Patrusuteșasezecicinouămii-optsutepatruzecișitrei Lei).

Licitatiya va avea loc în biroul Serviciului Economic a județului Timiș-Torontal în ziua de 7 Sept. 1927 ora 12 a. m. în conformitate cu Art. 72-85 a legii contabilității publice.

Amatorii își vor prezenta la această dată ofertele lor închise, sigilate și provăzute cu o garanție de 6% asupra sumei oferite în numerar efecte de Stat sau garanție de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea la Serviciul Economic (Pref. jud. et. I. ușa 61) în orele oficiale.

Timișoara, la 1927 Aug 6.

Indescifrabil. Prefect. **Indescifrabil.** Seful serviciului.

Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688) Ugyanott téglák is kaphatók.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. **Alláskeresőknak 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.**

Házasság

Külföldről visszajött özvegyember vagyok nagyobb vagyonnal rendelkezem, feleségül vennék özvegy vagy hajadont 30-35 év körülit hozomány nélkül is. Levelet „Ilyen házasság is van” jellegre a kiadóba küldjenek, ahonnan azt rövid időn belül elviszem.

Alkalmazás

Fiatal varróleányok könnyű gépmunkához felvételnek. Erzsébetváros, Korona-utca 19. ajtó 3. Dréherné. (1085)

Külföldi német gyermekleányt keresek 3 és 4 éves leánygyermekem mellé, ki a háztartási munkákban segít. Ajánlatokat kor, vallás, eddigi működés megjelölésével, lehetőleg fényképpel ellátva a kiadóba „Feltétlen megbízható” jellegre kérek.

Allást keres

Soffőr állást keres. Cím: Begajobbsor 34. Bathory Istvánnál. (1084)

Tanítók mérsékelt díjazásért német nyelvet, helyesírást, különösen üzleti levelek és irodalmi munkák helyesírását. Erzsébetváros, Korona-u. 7. I. em. a templomnál. (200)

Vas-, festék- és olajszakmában is teljesen jártas droguista állást keres akár vidékre is. Meghívó sorokat „Droguista” jellegre kérek a kiadóba. (2008/a)

Varrásban teljesen jártas szabásznő nagyobb szalonban állást keres. Szíves megkereséseket, fizetési feltételt megjelölésével együtt a kiadóba „Pontos munka” jellegre kérek. (2009/a)

Magyar-német gyors- és gépirónő, ki a könyvelésben teljesen jártas, állást keres. Szíves megkeresések „Jó munkaerő” jellegre e lap kiadóhivatalába kéretek.

Lakás

Ház 2-3 szobával, kerttel, bérbe kerestetik. Cím a kiadóban. (1074)

3 szobás c-aládi ház kerttel együtt bérbeadó a viztorony és Vadászerdei-ut között. Megtehető ugyanott a cementházban Tóthnál. (1077)

4-5 szobás házat kerttel, lehetőleg villamos megálló közelében megvételre keresek. Ajánlatokat az ár megjelölésével „Családi ház” jellegre a kiadóba kérek. (2010/a)

Adás-vétel

Benz-autó 18-45 HP. 6 üléses kitűnő karban előnyösen eladó. Friedrich Testvérek gépgyárában Timișoara. (1067)

Különféle

Elektromosan hegesztünk motorfejeket, tengelyeket és géprészeket teljes garanciával Friedrich Testvérek hegesztő-telepe, Timișoara. (908)

Boiangeria Bănățana Bulevardul Carol No. 62. legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Fratii Schön, Józsefváros Bonnáz-u. és Kossuth-Lajos sarkán, Reisz mosóda Józsefváros, Török-u. és özv. Pollás Martinné, Gyárvaros, Duschnitz mellett. (579)

Augusztus és szeptemberi

utazási programja a „BIRDEV” menetjegyirodának:

- VIII. 1—VIII. 29-ig Mintavásár Fiumében
- VIII. 10—VIII. 28-ig Mintavásár Reichenbergben
- VIII. 15—IX. 15-ig Vas- Gép- és Háztartási Ipari Kiállítás Budapesten
- VIII. 17—VIII. 24-ig Szent István hét Budapesten
- VIII. 25—IX. 12-ig Olcsó társaskirándulás Olaszországba
- IX. 1—IX. 15-ig Olcsó társaskirándulás Párisba.
- IX. 4—IX. 11-ig Mintavásár Bécsben.

Díjtalan prospektusok és felvilágosítás
Telefon 13-83 — 5-93

Poloskairtást

biztos eredménnyel és feltűnő olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butordarabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

Cotarla János
butorasztalos
Timișoara-Gyár. Körte-u. 5.

Kitűnő zongora

minden elfogadható áron eladó
Cím: Belváros, Deák-utca 3. II. em., ajtó 22.

WECK

gyümölcs és főzelékkonzerváló üvegek

Teljesen friss és üde szín és íz :: Eredeti gyári árak
Minden nagyságban raktáron

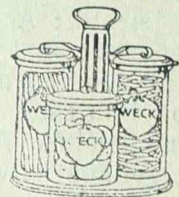
BARUCH I. FIAI

üvegudvar

Timișoara, Városház-utca 4.

Alapított 1857 ☉☉☉ Telefon 14-71

Tekintse meg kirakatainkat!



Házhelyek

építőanyaggal Kardos-telepen

heti 2-300 lei részletre!!

LIPCSEI mintavásár
a világ legnagyobb árumintavására

10.000 kiállító 21 országból, 155.000 vásárló 44 országból

1927 őszén

augusztus 28-tól szeptember 3-ig

Közelebbi felvilágosítással az utazási kedvezményekről, díjmentes német vízum megszerzéséről, lakás szerzéséről, stb. nyújt

Angerbauer Jenő

a lipcsei árumintavásár tb. képviselője

TIMISOARA, I., Strada General Praporgescu 3. I. emelet

és a lipcsei mintavásár rendezősege, LEIPZIG.

Makulatura

kapható a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalában

Fizessen elő a Déli Hirlapra!